

# Zertifikat

## telc Deutsch B2

Europaratsstufe B2 · Council of Europe level B2

**LISSOUFI**

Name

13.04.2000

Geburtsdatum

**MOUAD**

Vorname

BRADIA FQUIH BEN SALAH / MA

Geburtsort

### Schriftliche Prüfung \*\*

**146,5** / 225 Punkte

- |                          |   |             |
|--------------------------|---|-------------|
| ● Leseverstehen          | - | / 75 Punkte |
| ● Sprachbausteine        | - | / 30 Punkte |
| ● Hörverstehen           | - | / 75 Punkte |
| ● Schriftlicher Ausdruck | - | / 45 Punkte |

### Mündliche Prüfung

**69,0** / 75 Punkte

- |                 |      |             |
|-----------------|------|-------------|
| ● Präsentation  | 25,0 | / 25 Punkte |
| ● Diskussion    | 21,0 | / 25 Punkte |
| ● Problemlösung | 23,0 | / 25 Punkte |

### Summe

**215,5** / 300 Punkte

### Prädikat

**Befriedigend**

Datum der Prüfung

04.10.2025

Teilnehmernummer

D246661

Datum der Ausstellung

29.10.2025



Geschäftsführer



**Sprachportal**

Träger des Bundesamtes  
für Migration und Flüchtlinge  
Willy-Brandt-Platz 7  
35576 Wetzlar  
Tel. 03441 822 24-41

www.sprachportal-wetzlar.de  
info@sprachportal-wetzlar.de



Scannen Sie den  
Code, um die Echtheit  
des Zertifikats  
zu verifizieren.  
<https://results.telc.net>

# REDOUANE WASSIF

Ermächtigter & anerkannter Übersetzer  
für Arabisch-Deutsch-Englisch-Französisch



رضوان واصف  
خريج جامعة دوسلدورف ألمانيا تخصص إنجليزي ألماني  
مترجم قانوني محلف و معتمد لدى جميع المحاكم  
الألمانية والدوائر الرسمية

## Übersetzung aus dem Arabischen/ Französischen

Königreich Marokko

Ministerium für Bildung, Berufsbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung

Regionale Akademie für Aus- und Weiterbildung: BENI MELLAL – KHENIFRA

Abiturzeugnis

L137249650

Der Minister für Bildung, Berufsbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung bescheinigt gemäß dem Beschluss des Prüfungsberatungsausschusses, dass:

Herr: LISSOUFI MOUAD

Geboren: 13.04.2000 in: BRADIA FQUIH BEN SALAH

Eingeschrieben an der Einrichtung: OMAR IBNOU EL KHATTAB

Landesdirektion: FQUIH BEN SALAH

Zu den Abiturprüfungen zugelassen wurde

Session: JUNI 2019 Prädikat: AUSREICHEND

Schulzweig: Experimentelle Wissenschaften, Biowissenschaften und Geowissenschaften Option

Ausgestellt am: 11.07.2019

Seriennummer: 0170824/19

- Stempel des Ministeriums für Bildung, Berufsbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung-Regionale Akademie für Aus- und Weiterbildung: BENI MELLAL – KHENIFRA
- Im Auftrag des Ministers für nationale Erziehung und Unterschrift und Stempel des Direktors der Akademie: MOUSTAPHA ASSLIFANI

Hinweis: Von der vorliegenden Urkunde wird kein Duplikat ausgestellt

Studienjahr			
Einrichtung	Registrierungs-Nr.	Studienjahr	Stempel der Einrichtung
Interdisziplinäre Fakultät -Beni Mellal-	19001138 SEG	2019-2020	Interdisziplinäre Fakultät -Beni Mellal
Fachinstitut für Angewandte Technologie- NTIC – Beni Mellal	2000041300345 2000041300345	2020-2021 2021-2022	Fachinstitut für Angewandte Technologie- NTIC – Beni Mellal

### ■ Ende der Übersetzung

Durch meine Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit und die Vollständigkeit der vorstehenden Übersetzung aus dem arabischen-französischen Text ins Deutsche.

Originaldokument wurde vorgelegt

Redouane Wassif, ermächtigter Übersetzer beim OLG-Düsseldorf  
Düsseldorf, den 28.08.2025



Düsseldorf



+49176 32122490



Wassif.redouane@gmail.com



**Übersetzung aus dem Französischen**

Königreich von Marokko

Ministerium für Bildung, Berufsbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung

Regionale Akademie für Aus- und Weiterbildung: **BENI MELLAL – KHENIFRA****Notenspiegel der allgemeinen Hochschulreife (Abitur)**

(offizieller Kandidat)-Session JULI 2019

Name, Vorname:

LISSOUFI MOUAD

National-Code:

L137249650

Geburtsdatum und -Ort:

13.04.2000 in: BRADIA FQUIH BEN SALAH

Einrichtung von:

OMAR IBNOU EL KHATTAB

Landesdirektion:

FQUIH BEN SALAH

Stufe:

2. Jahr Abitur Lebens- und Geowissenschaften

Zweite Sprache:

Englisch

Fächer	Nationale Prüfung			Kontinuierliche Leistungskontrolle		
Fächer der Nationalen Prüfung	Note /Prüfung	Koeffizient	Note x Koeffizient	Note /20	Koeffizient	Note X Koeffizient
Arabisch	****	****	****	16.250	2	32.500
Französisch	****	****	****	08.675	4	34.700
Islamkunde	****	****	****	14.095	2	28.190
Übersetzung	****	****	****	14.100	4	56.400
Mathematik	09.00	7	63.00	06.875	7	48.125
Physik und Chemie	06.25	5	31.25	05.455	5	27.275
Lebens- und Geowissenschaften	11.50	7	80.50	13.125	7	91.875
Philosophie	16.00	2	32.00	13.190	2	26.380
Englisch	11.25	2	22.50	11.450	2	22.900
Sport	*****	****	*****	18.585	4	74.340
Arbeits-Sozialarbeit	****	**	****	19.750	1	19.750
Summe der Noten nationale Prüfungen		23	229.25	Summe	40	462.435

Beschluss des

Prüfungsausschusses:

**Bestanden mit der Note:****Ausreichend**

Unterschrift und Stempel des

Provinzdirektors: **HAMADI****ATOUIFE****11 JULI 2019**

	Durchschnitt	Koeff.	Durchschnitt x Koeff.
Regional	09.50	1	09.50
National	09.97	2	19.94
K. Leistungskontrolle	11.56	1	11.56
			Gesamtdurchschnitt 10.25

**■ Ende der Übersetzung**

Durch meine Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit und die Vollständigkeit der vorstehenden Übersetzung aus dem französischen Text ins Deutsche.

**Originaldokument** wurde vorgelegt**Redouane Wassif**, ermächtigter Übersetzer beim OLG-Düsseldorf

Düsseldorf, den 28.08.2025



**Übersetzung aus dem Arabischen/Französischen**

Königreich Marokko  
Amt für Berufsbildung und Arbeitsförderung

**Diplom des Fachtechnikers**

Der Generaldirektor des Amtes für Berufsbildung und Arbeitsförderung bescheinigt hiermit:

- Aufgrund des Dekrets, der das Gesetz Nr. 1-72-183 vom 28. Rabia II 1394 (21. Mai 1974) zur Einrichtung des Amtes für Berufsbildung und Arbeitsförderung trägt.
- Aufgrund des Dekrets Nr. 2.86.325 vom 8. Joumada I 1407 (9. Januar 1987) über das allgemeine Statut der Berufsbildungseinrichtungen in seiner geänderten und ergänzten Fassung.
- Aufgrund des Erlasses Nr. 754.97 vom 12. Rabii II 1416 (12. September 1995) zur Gründung und Organisation von Fachinstituten für angewandte Technologie in der geänderten und ergänzten Fassung.
- Gestützt auf das Gesetz Nr. 36/96 über die Einrichtung und Organisation der alternierenden Berufsausbildung und die zu seiner Umsetzung erlassenen Texte.
- Das Protokoll der Abschlussprüfungen.

, dass Herr: **LISSOUFI MOUAD**

Geboren am **13.04.2000**

Nr. des nationalen Personalausweises: **IB253194**

Immatrikulationsnummer: **2000041300345**

**das Diplom als Fachtechniker** erlangt hat

Fachrichtung: **Techniken der Computernetzwerke**

Ausbildungsform: **Präsenzunterricht**

Jahrgang: **Juni 2022**

Einrichtung: **Fachinstitut für Angewandte Technologie- NTIC – Beni Mellal -**

Ausgestellt am **27.09.2022**

Unterschrift des Prüfungsausschussvorsitzenden Herrn: **TAREK HABID**

Unterschrift des Regionaldirektors: **ABDELOUAHAB DLIAA**

Laufende Nummer: **N 220000000000021869**

■ **Ende der Übersetzung**

Durch meine Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit und die Vollständigkeit der vorstehenden Übersetzung aus dem arabischen-französischen Text ins Deutsche.

**Originaldokument** wurde vorgelegt

**Redouane Wassif**, ermächtigter Übersetzer beim OLG-Düsseldorf

Düsseldorf, den **28.08.2025**





## REDOUANE WASSIF

Ermächtigter & anerkannter Übersetzer  
für Arabisch-Deutsch-Englisch-Französisch



## رضوان واصف

خريج جامعة دوسلدورف ألمانيا تخصص إنجليزي ألماني  
مترجم قانوني محلف و معتمد لدى جميع المحاكم  
الألمانية والدوائر الرسمية

### Übersetzung aus dem Französischen

N2ST GmbH

Neue Gesellschaft für Dienstleistungen und Arbeiten

Verkauf von Baumaterialien, verschiedene Arbeiten, Import-Export

Ref.: 04/2022

### PRAKTIKUMSBESCHEINIGUNG

Wir, die unterzeichnete Firma N2ST GmbH, bestätigen hiermit, dass Herr LISSOUFI MOUAD, Inhaber der nationalen Ausweisnummer IB253194, ein Praktikum für die Dauer von **einem Monat**, beginnend vom **01.03.2022 bis zum 31.03.2022** in unserem Unternehmen im **Informatikdienst** absolviert hat.

Diese Bescheinigung wird dem Betreffenden ausgestellt, um ihm zu dienen und rechtmäßig verwendet zu werden.

Fkih Ben SALAH, am 05.04.2022

Unterschrift

(Stempel und Unterschrift Neue Gesellschaft für Dienstleistungen und Arbeiten – N2ST GmbH)

#### Adresse:

58, Boulevard Allal Ben Abdellah – Fkih Ben Salah  
Tel.: 05 23 43 28 54 / Fax: 05 23 43 34 16

#### ■ Ende der Übersetzung

Durch meine Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit und die Vollständigkeit der vorstehenden Übersetzung aus dem französischen Text ins Deutsche.

Originaldokument wurde vorgelegt

Redouane Wassif, ermächtigter Übersetzer beim OLG-Düsseldorf  
Düsseldorf, den 27.07.2025



Düsseldorf



+49176 32122490



Wassif.redouane@gmail.com

## REDOUANE WASSIF

Ermächtigter & anerkannter Übersetzer  
für Arabisch-Deutsch-Englisch-Französisch



## رضوان واصف

خريج جامعة دوسلدورف ألمانيا تخصص إنجليزي ألماني  
مترجم قانوني محلف و معتمد لدى جميع المحاكم  
الألمانية والدوائر الرسمية

Übersetzung aus dem Französischen

TIL CO GmbH

Tanger, den 22.08.2023

### ARBEITSBESCHEINIGUNG

Wir, die unterzeichnete Gesellschaft **TIL CO GmbH**, mit Sitz in Zi Mghogha, Allee 3, Lot 105-106, BP 1265 Tanger,

bescheinigen hiermit, dass **Herr LISSOUFI MOUAD**, Inhaber der Sozialversicherungsnummer: 196326344 und der Nationalen Personalausweisnummer: IB253194, in unserem Unternehmen vom **29.12.2022 bis zum 22.08.2023** als **INFORMATIKTECHNIKER** tätig war.

Diese Bescheinigung wird dem Betreffenden ausgestellt, um ihm zu dienen und rechtmäßig verwendet zu werden.

Generaldirektor:  
Herr Abdelhai EL MERNISSI

Stempel und Unterschrift  
TIL CO GmbH

TANGER INTERNATIONAL LEATHER COMPANY TIL CO GROUPE TANGER SHOES GmbH  
ZI Route de Tetouan Allee 3 Lot 105 BP: 2596-90070 Tanger – Marokko  
Tel.: +212 539 951 883 – Fax: +212 539 352 591  
E-Mail: contact@tangershoes.com – www.tangershoes.com

#### ■ Ende der Übersetzung

Durch meine Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit und die Vollständigkeit der vorstehenden Übersetzung aus dem französischen Text ins Deutsche.

**Originaldokument** wurde vorgelegt

**Redouane Wassif**, ermächtigter Übersetzer beim OLG-Düsseldorf  
Düsseldorf, den 27.07.2025



Düsseldorf



+49176 32122490



Wassif.redouane@gmail.com

## REDOUANE WASSIF

Ermächtigter & anerkannter Übersetzer  
für Arabisch-Deutsch-Englisch-Französisch



## رضوان واصف

خريج جامعة دوسلدورف ألمانيا تخصص إنجليزي ألماني  
مترجم قانوني محلف و معتمد لدى جميع المحاكم  
الألمانية والدوائر الرسمية

Übersetzung aus dem Französischen

mibtech

Casablanca, den 27.05.2025

### PRAKTIKUMSBESCHEINIGUNG

Wir, die unterzeichnete Firma MIBTECH, mit Sitz in 24, Rue des Papillons, L'Oasis, Casablanca, bescheinigen hiermit,  
dass:

Herr LISSOUFI MOUAD,

Inhaber der nationalen Personalausweisnummer IB253194, ein Praktikum in unserer Abteilung **TECH FACTORY-  
HELPDESK** , vom **23.08.2023** bis zum **31.10.2023** absolviert hat.

Diese Bescheinigung wird auf Antrag des Betreffenden ausgestellt, um ihm zu dienen und rechtmäßig verwendet zu  
werden.

Stempel und Unterschrift  
Personalabteilung  
MIB TECH

MIB TECH

Firmensitz: 7 Rue Sabta, Wohnanlage Rami, 2. Etage, Büro Nr. 8, Casablanca, Marokko

#### ■ Ende der Übersetzung

Durch meine Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit und die Vollständigkeit der vorstehenden Übersetzung aus dem  
französischen Text ins Deutsche.

**Originaldokument** wurde vorgelegt

**Redouane Wassif**, ermächtigter Übersetzer beim OLG-Düsseldorf

Düsseldorf, den 28.08.2025



Düsseldorf



+49176 32122490



Wassif.redouane@gmail.com



## REDOUANE WASSIF

Ermächtigter & anerkannter Übersetzer  
für Arabisch-Deutsch-Englisch-Französisch



## رضوان واصف

خريج جامعة دوسلدورف ألمانيا تخصص إنجليزي ألماني  
مترجم قانوني محلف و معتمد لدى جميع المحاكم  
الألمانية والدوائر الرسمية

Übersetzung aus dem Französischen

### Arbeitsbescheinigung

Casablanca, den 08.07.2025

Wir, die unterzeichnete Firma **MIBTECH**, mit Sitz in 413 Straße von El Jadida, Casablanca, bescheinigen hiermit, dass:

Herr: **LISSOUFI MOUAD**,

Inhaber der nationalen Personalausweisnummer Nr. IB253194 und bei der nationalen Sozialversicherungskasse unter der Nummer 196326344 registriert, seit dem **01.11.2023** in unserem Unternehmen als **HELPDESK-TECHNIKER** angestellt ist.

Diese Bescheinigung wird auf Wunsch des/der Betroffenen ausgestellt, um als Nachweis zu dienen und im rechtlichen Rahmen verwendet zu werden.

#### Stempel und Unterschrift

Personalabteilung  
MIB TECH

#### Unternehmensangaben:

MIB TECH  
Firmensitz: 7 Rue Sabta, Wohnanlage Rami, 2. Etage, Büro Nr. 8, Casablanca, Marokko

#### ■ Ende der Übersetzung

Durch meine Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit und die Vollständigkeit der vorstehenden Übersetzung aus dem französischen Text ins Deutsche.

**Originaldokument** wurde vorgelegt

**Redouane Wassif**, ermächtigter Übersetzer beim OLG-Düsseldorf  
Düsseldorf, den 28.08.2025



Düsseldorf



+49176 32122490



Wassif.redouane@gmail.com



**Übersetzung aus dem Französischen**

Amerikanische Universität für Berufsstudien

**Berufsorientierter Bachelor**

Präsidentin der Amerikanischen Universität für Berufsstudien aufgrund  
des Beschlusses des Universitätsrates der Amerikanischen Universität für Berufsstudien vom **03. September 2025**, sowie auf Grundlage der Niederschrift der Prüfungskommission der Prüfungen vom **01. September 2025**, wird hiermit Herrn **LISSOUFI MOUAD**, geboren am **13. April 2000** in **Fquih Ben Salah**  
Ausweisnummer/Reisepassnummer: **IB253194** dem akademischen Grad Berufsorientierter Bachelor im  
Studiengang: **Systemingenieurwesen – Netzwerke und Sicherheit** verliehen.  
Studienabschluss: **Beruflicher Bachelor-Abschluss**  
Prüfungszeitraum : **Juli 2025**

Ausgestellt im Bundesstaat Delaware (Vereinigte Staaten von Amerika) am 05. September 2025  
Für die amerikanische Universität für Berufsstudien

Die Präsidentin: Monica Cano

*Unterschrift* (Vorstand der Prüfungskommission)

Region Naher Osten und Nordafrika (MENA): Dr. M. TALHA

*(Unterschrift)*

Stempel und Siegel

Stempel: Amerikanische Universität für Berufsstudien – Offizielles Universitätssiegel – USA

Stempel: Amerikanische Universität für Berufsstudien – Prüfungs- und Zertifizierungsstelle

Prägiesiegel der Amerikanischen Universität für Berufsstudien

Seriennummer: AUPS072025/LPISRS449

Um dieses Diplom zu überprüfen, besuchen Sie bitte [www.aups-edu.us](http://www.aups-edu.us).**■ . Ende der Übersetzung**

Durch meine Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit und die Vollständigkeit der vorstehenden  
Übersetzung aus französischen Text ins Deutsche.

**Originaldokument** wurde vorgelegt**Redouane Wassif**, ermächtigter Übersetzer beim OLG-Düsseldorf

Düsseldorf, den 23.11.2025





## AUPS UNIVERSITY TRANSCRIPT OF STUDENT RECORD


**AUPS  
UNIVERSITY**

 STUDENT N°  
N° MATRICULE

449/2025

 DATE OF BIRTH  
DATE DE NAISSANCE

13/04/2000

SESSION

 JULY /  
JUILLET 2025

 DATE ISSUED  
DATE D'EMISSION

31/07/2025

## STUDENT NAME / NOM DE L'ETUDIANT

LISSOUFI MOUAD

PROFESSIONAL BACHELOR IN NETWORK AND SECURITY SYSTEM ENGINEERING

LICENCE PROFESSIONNELLE EN INGENIERIE SYSTEME RESEAUX ET SECURITE

COURSE NUMBER N° DE COURS	TITLE TITRE	CR CRÉDIT	GRADE NOTE
------------------------------	----------------	--------------	---------------

## CONTINUOUS CONTROLS

LPISRSM01	CCNP ROUTING & SWITCHING	-	14,00
LPISRSM02	CCNP Sécurité	-	16,00
LPISRSM03	Administration WINDOWS SERVER	-	16,50
LPISRSM04	Serveurs de virtualisation	-	15,50
LPISRSM05	CLOUD COMPUTING	-	16,50
LPISRSM06	Solution de Stockage & Sauvegarde	-	16,50
LPISRSM07	Administration LINUX : REDHAT	-	15,00
LPISRSM08	Technique et Langage de Programmation : PYTHON	-	14,75
LPISRSC01	Gouvernance des systèmes d'information : ITIL	-	17,00
LPISRSC02	POWER BI & DATA ANALYTICS	-	15,00
LPISRSC03	Soft Skills	-	15,00
AVERAGE CONTINUOUS CONTROLS			15,61

## BUILDING PROJECT

LPISRS_PFE	Projet De Fin De Formation		17,03
AVERAGE PFE			17,03

## FINAL EXAMS

LPISRS_EFM	Examen Final Métier		12,40
LPISRS_EFC	Examen Final Complémentaire		12,40
AVERAGE FINAL EXAMS			12,40
GENERAL AVERAGE			14,29

 GRADUATED IN NTIC WITH THE DEGREE OF BACHELOR IN  
 NETWORK AND SECURITY SYSTEM ENGINEERING  
 AS OF JULY 2025
